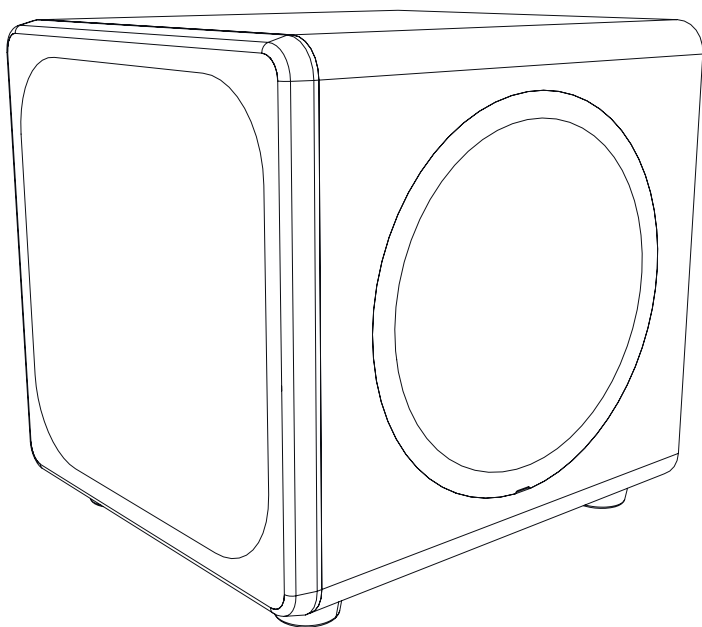


SDSi Subwoofer – Multivoltage

SDSi 系列低音炮--可调电压

Triple 8" / Triple 10" / Triple 12" / Triple 15"

8寸三喇叭/10寸三喇叭/12寸三喇叭/15寸三喇叭



安装说明

TABLE OF CONTENTS

重要安全信息 Important Safety Information3

 FCC 提示 FCC Notice3

开箱 Unpacking4

护理 Care4

功放板接口 Amplifier Panel Features5

低音炮的摆放 Subwoofer Placement7

连接您的低音炮（LFE信号源） Connecting your Subwoofer (LFE)8

连接您的低音炮（LFE信号源） Connecting your Subwoofer (Stereo)9

调试您的低音炮 Adjusting your Subwoofer10

注意：致我们尊贵的客人 Attention: To Our Valued Customers11

Specifications11

 SDSi-811

 SDSi-1011

 SDSi-1211

 SDSi-1511

有条件的二年保修 Limited 2-Year Warranty12

 二年保修 2-Year Warranty12

重要安全信息 IMPORTANT SAFETY INFORMATION

1. 请阅读此说明 Read these instructions
2. 请保留此说明 Keep these instructions
3. 请注意这些说明 Heed all warnings
4. 请按说明操作 Follow all instructions
5. 请勿在靠近水的地方使用此设备 Do not use this apparatus near water
6. 仅用干布擦拭 Clean only with dry cloth.
7. 不要堵塞任何通风开口。按照制造商的指示安装 Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. 不要安装在任何热源附近，如散热器、热寄存器、炉子或其他产生热量的设备(包括功率放大器 Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. 请不要破坏起保护作用的电源线接地插头 Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. 请保护电源线不被移动或夹在插头、方便插座和设备出口的地方 Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at the plugs, convenience receptacles, and at the point where they exit from the apparatus.
11. 仅使用制造商指定的附件 Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. 只与制造商指定的推车、支架、三脚架、支架或工作台一起使用，或与设计一起销售。当使用手推车或机架时，在移动手推车/设备组合时要小心，以避免意外伤害。Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart or rack is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. 在雷雨天时，或长时间未使用时请拔掉插头 Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. 当设备以任何方式损坏时，如电源线或插头损坏、液体溢出或物体掉进设备中、仪器暴露在雨水或湿气中、不正常工作，请联系合格服务人员进行维修 Refer all servicing to qualified personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15. 产品表面请勿放置明火类火源，比如点着的蜡烛 No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus
16. 警告：为了减少火灾或电击的危险，不要将此器具暴露于雨水或湿气中。仪器不得暴露于滴水或飞溅的环境中，装有液体的物体，如花瓶，不得放置在机器上 WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and objects filled with liquids, such as vases, shall not be placed on apparatus.
17. 警告：电源插头/电器耦合器用作断开装置，断开装置应保持易于操作 WARNING: The mains plug/appliance coupler is used as disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
18. 警告：具有I类结构的设备（三线交流电源线）应与带有保护接地连接的电源插座连接 WARNING: An apparatus with Class I construction (a three wire AC Mains cord) shall be connected to a mains socket outlet with a protective earthing connection.
19. 正确处置本产品。这一标记表明，该产品不应与其他家庭废物一起处置。为了防止不受控制的废物处置对环境或人类健康造成可能的危害，请负责任地回收利用，来促进物质资源的可持续再利用。若要返还您使用的设备，请使用返还和收集系统或联系所购买产品的零售商，他们可以把这个产品安全的环保回收 Correct disposal of this product. This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.



在等边三角形内带有箭头符号的闪电电符号在提醒用户在产品外壳内存在无绝缘的“危险电压”，这可能是无法确定的电压，从而构成对人的电击风险 The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product's enclosure, that may be insufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

等边三角形内的感叹号旨在提醒用户在伴随该设备的文献中存在重要的操作和维护（维修）指令 The exclamation mark within an equilateral triangle is intended to alert the user of the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.



FCC 提示 FCC Notice

该设备已根据FCC法令第15部分进行测试，并被认为符合B类数字设备的限制。这些限制旨在为住宅安装提供合理的保护，防止有害干扰。该设备产生、使用和辐射射频能量，如果不按照说明安装和使用，可能对无线电通信造成有害干扰。然而，不能保证在特定的安装中不会发生干扰。如果这种设备确实有害的话，对无线电或电视接收的干扰，可以通过关闭和打开设备来确定，鼓励用户尝试通过以下一种或多种措施纠正干扰 This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- 重新定位或重新定位接收天线 Reorient or relocate the receiving antenna.
- 增加设备和接收器之间的距离 Increase the separation between the equipment and receiver.
- 将设备连接到与接收器连接的电路不同电路上的插座上 Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- 咨询经销商或有经验的无线电/电视技术人员寻求帮助 Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

警告：未得到合规责任方明确批准的变更或修改可能会使用户失去操作设备的权力。 Caution - changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Canada 加拿大

NB类设备符合加拿大NMB-003标准 This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

FCC和IC辐射声明 FCC and IC Radiation Exposure Statement

该设备符合为不受控制的环境规定的FCC辐射暴露限值，并符合RSS102第2.5节中常规评估限值的豁免 This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the exemption from the routine evaluation limits in section 2.5 of RSS 102.

1. 该发射机不得与其他天线或发射机合用或工作 This Transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.
2. 该设备符合FCCRF辐射照射限制规定的受控制的环境。该设备的安装和操作应与用户和旁观者的最小距离为20厘米 This equipment complies with FCC RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 centimeters from user and bystanders.

警告：该设备符合RSS102第2.5节中的常规评估限值的豁免，用户可以从加拿大代表产品解决方案小组获得关于RF暴露和遵从性的信息，电话：(519) 763-4538 Warning: The device meets the exemption from the routine evaluation limits in section 2.5 of RSS 102, and users can obtain Canadian information on RF exposure and compliance from the Canadian Representative Product Solutions Group at Tel: (519) 763-4538.

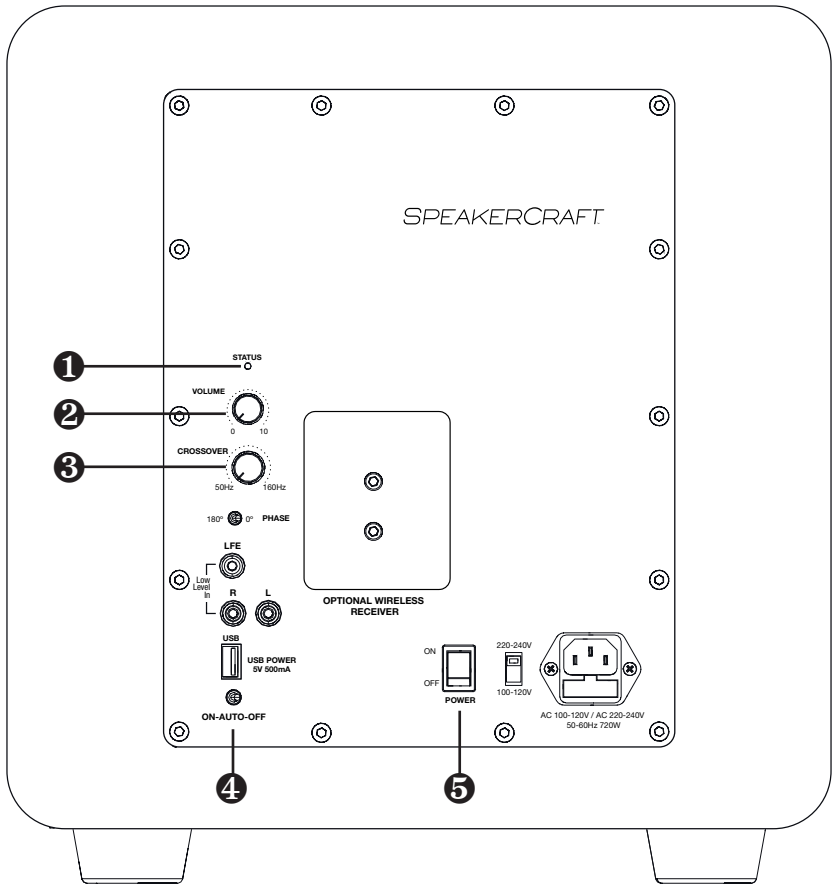
开箱 UNPACKING

你的低音炮应该在包装良好的状态下送达。如果您注意到任何运输损坏，请立即与您的经销商联系。将音箱取出，并移除所有包装材料。请注意保留所有的包装材料和盒子，以防你的低音炮需要转运或返退。 **Your subwoofer should reach you in perfect condition. If you notice any shipping damage, please contact your Dealer immediately.**

Gently lift the unit out, and remove all the packing material. It's important to save all the packing materials and the box in case your subwoofer ever needs to be moved or returned.

护理 CARE

为了保持扬声器柜的光洁度，首先拔掉电源线，然后用软布清洁表面。如果您的低音炮需要维修，请阅读保修部分，第12页。如果问题仍然存在，请您最近的授权经销商联系 **To maintain the speaker cabinet's finish, first unplug the power cord and then use a soft cloth to clean the surfaces. If your subwoofer needs servicing, please read the Warranty section, page 12. If a problem persists, contact your nearest authorized Dealer.**



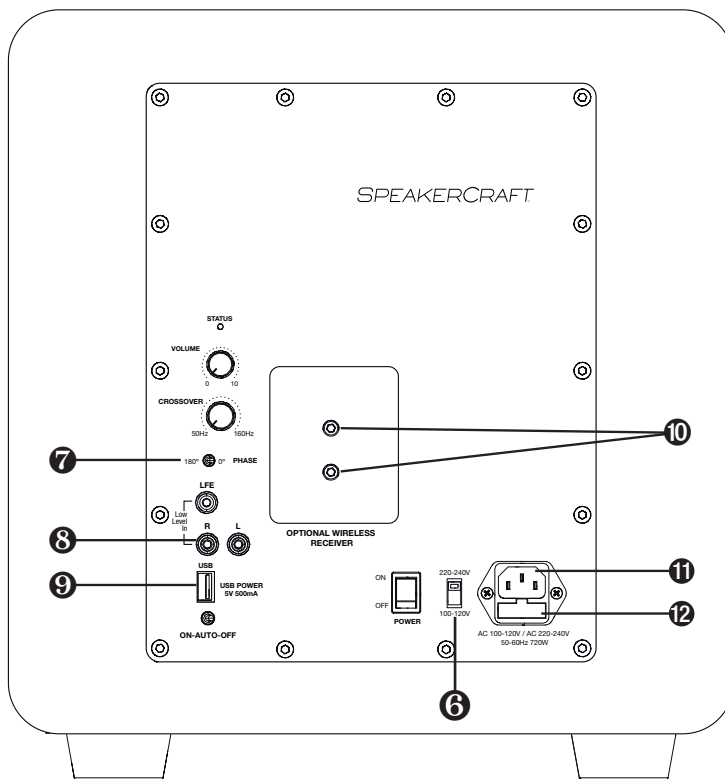
功放板接口 **AMPLIFIER PANEL FEATURES**

1. 电源指示灯 **Power Indicator**. 当低音炮打开播放时，灯为蓝色。当电源接通，但处于待机模式下，指示灯显示为红色 This light is illuminated blue when the subwoofer is turned on and playing, and it illuminates red when the subwoofer is in on, but in *Standby* mode.
2. 音量控制旋钮 **Volume Control**. 音量控制旋钮能将低音炮音量的输出级别与您的卫星/主音箱级别相匹配。如果控制是顺时针旋转，低音炮输出将增加。为了防止安装调试过程中对低音炮的损坏，在打开你的低音炮之前，把音量调低 Volume control gives the ability to match the output level of the subwoofer to the level of your satellite/main speakers. The subwoofer output will increase as this control is rotated clockwise. To prevent damage to the subwoofer during installation, turn the volume down before turning on your subwoofer.
3. 交叉频率 **Crossover**. 此旋钮可控制低音炮50Hz到160Hz之间的交叉频率 This controls the crossover frequency between 50 Hz and 160 Hz.

设置为50赫兹-160赫兹：低音炮将再现频率低于50赫兹。顺时针旋转，将平滑地增加这个频率范围高达160赫兹 **Set to 50 Hz - 160 Hz:** the subwoofer will reproduce frequencies below 50 Hz. Rotating the control clockwise will smoothly increase this frequency range up to 160 Hz.

Set to LFE: 如果您的处理器没有自己的低音炮交叉频率控制，旋转此旋钮，直到低音听起来自然。如果中低音听起来很自然，但你想要更多的低音，把交叉频率降低一点，然后把音量提高大约相同的数量。这增加了低音输出，同时使中低音输出保持不变 If your processor does not have its own subwoofer crossover frequency control, rotate this control until the bass sounds natural. If the mid-bass sounds natural but you want more low bass, turn the crossover frequency down a little, then turn the volume up by about the same amount. This increases the low-bass output while leaving the mid-bass output the same.

4. 开启模式选择开关 **Turn-on Mode Switch**. 除了主电源摇杆开关外，低音炮还有3种额外的开启模式 In addition to the master Power Rocker Switch, the subwoofer has 3 additional *Turn-On* modes.
 - a. 当开关设置为 **ON** 时，低音炮将保持通电，当音频信号消失时不会关闭 When the switch is set to **ON**, the subwoofer will remain powered on and will not turn off when audio signal disappears.
 - b. 当开关设置为 **AUTO** 时，大约15 分钟后没有信号，低音炮将进入待机模式。当检测到音频信号时，它将自动打开 When the switch is set to **AUTO**, after approximately 15 minutes with no signal, the subwoofer will enter *Standby* mode. It will turn back on when an audio signal is detected.
 - c. 当开关处于关闭位置时，无论电源摇杆开关位置如何，低音炮都不会打开 When the switch is in the **OFF** position, the subwoofer will not turn on, regardless of the Power Rocker Switch position.
5. 电源船型开关。按下这个船型开关的顶部，打开低音炮的主电源 **Power Rocker Switch**. Press the top of this rocker switch to turn the subwoofer's master power **ON** or **OFF**.



6. 电压选择开关**Voltage Selection Switch**. 此开关用于选择安装位置的匹配电压。在更改此设置之前，请与您当地的电压要求进行检查 This switch is used to select the compatible electrical voltage for the installation location. Please check with your local electrical requirements before making changes to this setting.
7. 相位**Phase**. 这控制了低音炮相对于其他扬声器的相对相位。使用这个功能可以与音响系统的其他部分产生更好的混合声响效果。 This controls the relative phase of the subwoofer with respect to your other speakers. Use this to help blend the subwoofer with the rest of the system.

旋转此旋钮，在你的听音位置听最佳低音。相位调试好之后，最后是调试交叉频率和音量控制 Flip the switch, and listen for the most bass at your listening position. As a final trim, adjust the crossover frequency and volume controls after the phase control has been set.

8. 低电平输入**Low-Level Inputs**. 这些连接与**RCA**接口的电缆从您的接收器或前置放大器的有线输出端子 These connect with RCA type cables from the line-level outputs of your receiver or preamp.

例如 Examples:

如果您的处理器或接收器有一个低音炮输出，请将其连接到低音炮的**LFE**输入端子（见下页） If your processor or receiver has a single subwoofer output, connect it to the subwoofer's LFE input connector (see [next page](#)).

如果您的处理器或接收器有立体声有线输出，请将其连接到低音炮红色和白色的低电平“IN”输入端子 If your processor or receiver has stereo line-level output, connect it to the subwoofer's red and white Low Level “IN” connectors.

9. **USB Connector.** USB连接器用于为可选低音炮无线音频接收器提供电源 The USB connector is used to power the optional subwoofer wireless receiver. 不要将其他USB设备插入此端口，因为它可能损坏低音炮或设备。有关详细信息，请参阅无线接收器安装说明 **Do not plug in other USB devices into this port, as it may damage the subwoofer or the device.** Refer to the wireless receiver installation instructions for more details.
10. **安装挂扣 Mounting Standoffs.** 此安装挂扣用来安装可选低音炮无线接收器。如果您购买了低音炮无线接收器，更多详情请参考无线接收器安装指引。 The mounting standoffs are used to mount the optional subwoofer wireless receiver. Refer to the wireless receiver installation instructions for more details.
11. **国际电工委员会通用标准的电源接口 IEC Power Connector.** 低音炮配备了一条可拔除的电源线连接在这个接口。确保电源线插头被牢固地推到适当的位置。将另一端连接到为插头类型设计的配置正确的交流插座，并为您的产品提供正确的电压 The subwoofer comes with a detachable line cord that attaches here. Make sure it is firmly pushed into place. Connect the other end to a properly configured AC outlet designed for the type of plug with the correct voltage for your model.
12. **AC Line Fuse.** 低音炮提供了一个被动的慢断型熔断器，以保护本电子产品。如果此保险丝失效，请将其替换为与本地交流电压完全相同的类型和电流额定值。此额定值标记在保险丝保持附近的面板上 The subwoofer is supplied with a conservative slow-blow type fuse to protect the electronics. If this fuse fails, replace it with the exact same type and current rating for your local AC voltage. This rating is marked on the control panel near the fuse holder.

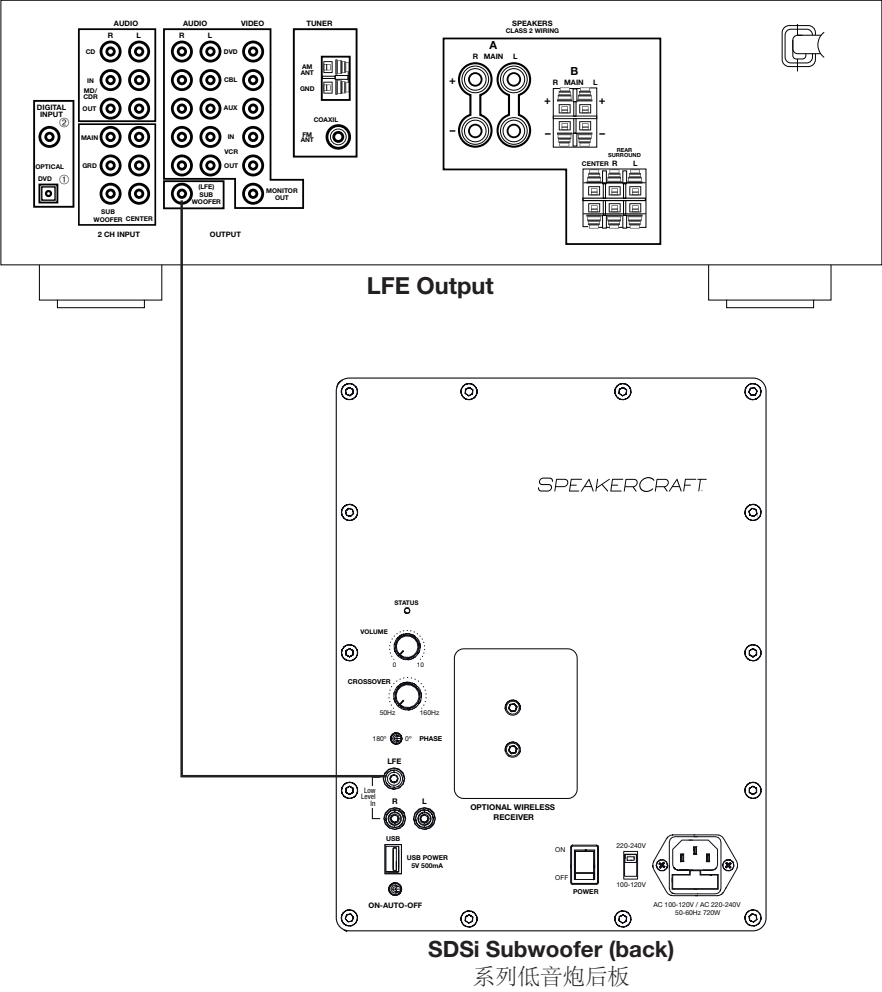


注意：在拆卸保险丝之前，确保电源线从交流插座上已拔出。若要更换或检查保险丝，请使用小扁头螺丝刀轻轻撬出保险丝托架和保险丝 **NOTE:** Always unplug the power cord from your AC outlet before removing the fuse. To replace or inspect the fuse, use a small flathead screwdriver to gently pry out the fuse carrier and fuse.

低音炮的摆放 **SUBWOOFER PLACEMENT**

低音炮的摆放位置会极大地影响其性能。所有的房间都是不同的，但是如果低音炮被放置在房间的一个角落里，就可能发生最响亮的输出，就像前面的通道扬声器一样。您可能需要使用多个位置进行实验，不断测试 声音从主要的听音位置，直到你找到较好的平衡和一致性的低音效果。 Subwoofer placement can greatly influence its performance. All rooms are different, but the loudest output will likely occur if the subwoofer is placed in a corner of the room on the same wall as the front channel speakers. You may need to experiment with more than one location, always testing the sound from the primary listening position until you find the right balance and consistency in the bass performance.

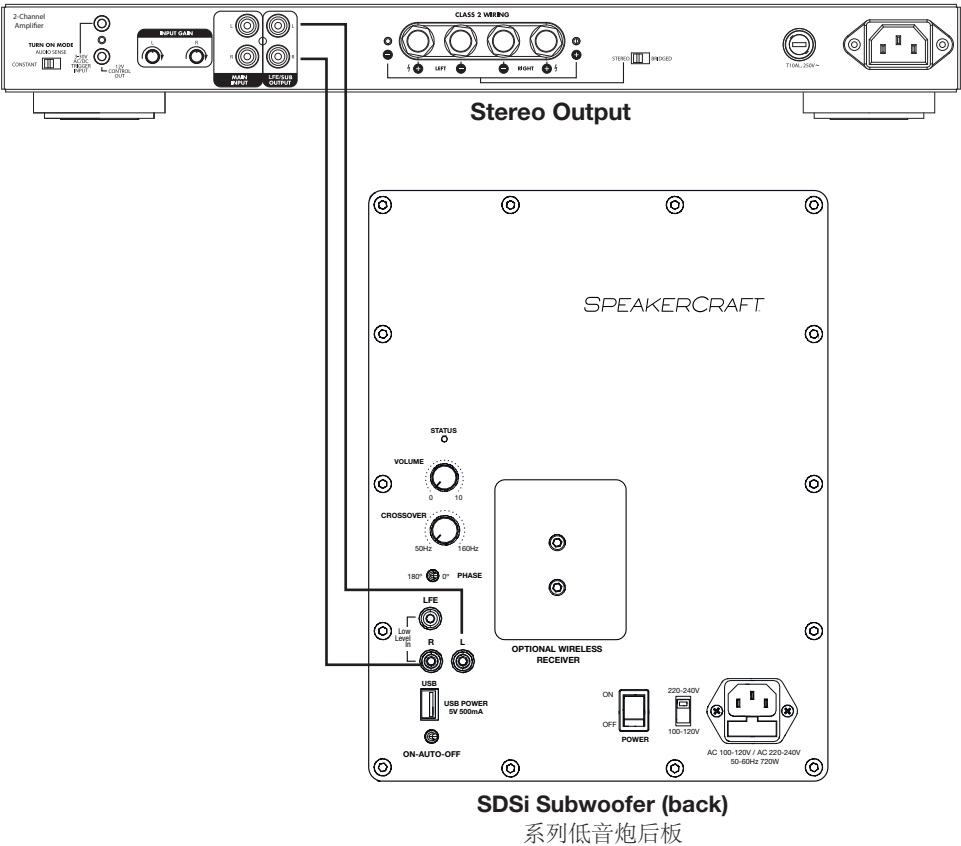
连接您的低音炮（LFE信号源） **CONNECTING YOUR SUBWOOFER (LFE)**



如果您的处理器或接收器有一个低音炮输出(LFE/Sub)，它应该连接到低音炮的LFE输入接口，如图所示。这是最简单和推荐的连接。 If your processor or receiver has a subwoofer output (LFE/ SUB), it should be connected to the subwoofer's LFE input as shown. This is the simplest and recommended connection.

如果你有家庭影院处理器或接收器，它可能有一个独立的低音炮音量 and 交叉控制。如果是这样的话，您应该将低音炮的音量控制设置为12点钟，交叉设置为160hz/LFE，并使用处理器的低音炮级别和频率控制进行调整。 If you have a Home Theater processor or receiver, it likely has an independent subwoofer volume and crossover control. If so, you should set the subwoofer's *Volume Control* to 12 o'clock, the *Crossover* to 160Hz/LFE, and use the processor's subwoofer level and frequency controls for adjustments.

连接您的低音炮（LFE信号源） **CONNECTING YOUR SUBWOOFER** **(STEREO)**

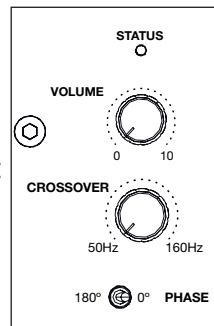


如果处理器或接收器没有LFE/sub输出，但有立体声输出，则可以将立体声RCA类型的连接线从立体声输出连接到低音炮背面的低电平红色和白色输入。您还可以使用可选的低音炮无线接收器将音频从信号源通过无线传输方式发送到低音炮。有关详细信息，请参阅无线接收器安装说明 **If your processor or receiver does not have a LFE/SUB output, but has a Stereo Output, you can connect a stereo RCA type cable from the stereo output to the Low Level red and white inputs on the back on the subwoofer.**

You can also use the optional subwoofer wireless receiver to send audio from your source to the subwoofer. Refer to the wireless receiver installation instructions for more details.

调试您的低音炮 **ADJUSTING YOUR SUBWOOFER**

1. 设置MODE开关在“ON”的位置 Set the MODE switch to the 'ON' position.
2. 把随本机一起提供的电源线插头插在插座上 Plug the subwoofer into an electrical outlet using the included power cord. 当有电和低音炮处于打开时状态时，LED的灯将显示为蓝色 The status LED will illuminate solid blue when power is present and the subwoofer is ON.
3. 设置控制和开关并切换到它们的初始设置位置，如下： Set the controls and switches to their initial setup positions:
 - a. 音量为**50%**,或者**12点钟方向** **VOLUME:** dial set to 50%, or 12 o'clock
 - b. 交叉频率：设置为**LFE**(如果使用**LFE**输入)。或者，将其设置为与正在使用的卫星音箱的低端频率限值相匹配。(见安装扬声器的规格，以确定其低端频率限制。**CROSSOVER** dial: Set to LFE (if LFE input is used). Otherwise, set it to match the low-end frequency limit of the satellite speakers in use. (See specifications for the speakers installed to determine their low-end limit.)
 - c. 相位**PHASE:** 设置为零 **PHASE:** Set to 0
4. 播放电影场景或音乐曲目，并将系统音量设置为平均水平。在你最喜欢的听力位置听低音，根据需要来调整音量控制 Play a movie scene or music track and set the system volume to an average level. Listen to the bass level from your favorite listening position. Adjust the VOLUME control as desired.
5. 根据您设置的选择的音量和交叉频率，继续听你最喜欢的音乐和电影的信号源 Continue listening to your favorite music and movie sources using the settings chosen for volume and crossover.
6. 相位设置实验，直到找到调试的最佳设置。根据你的低音炮的位置，低音可能听起来更响亮或更深的时候，说明相位已经优化完成。在某些情况下，继续调整相位不会产生明显的差异 Experiment with the PHASE setting until you find the best setting for the installation. Depending on your subwoofer's placement, the bass may sound louder or deeper when the phase has been optimized. In some cases, adjusting phase will make no audible difference.
7. 如果您想使用**AUTO**模式，在上述调试完成后，请将开关设置到“**AUTO**”模式 Once calibration is complete, switch the power mode back to 'AUTO' if Auto Sense mode is being used.



注意：致我们尊贵的客人**ATTENTION: To Our Valued Customers**
为确保消费者获得优质的售前、售后支持和服务，产品由授权经销商独家销售。如果这个产品是从未经授权的经销商处购买的，则保修无效。

Nortek Security&Control提供各种配件，使您安装本产品和其他产品简单、经济、专业。欲了解更多关于我们的产品、技术和规格，请访问：www.nortekcontrol.com公司网站或联系您的授权经销商了解更多信息。如需技术咨询，请致电1-800-448-0976。

为了不断改进我们的产品，特性和规格如有更改，恕不另行通知。

To ensure that consumers obtain quality pre-sale and after-sale support and service, products are sold exclusively through authorized dealers. This warranty is VOID if the products have been purchased from an unauthorized dealer.

Nortek Security & Control offers a variety of accessories to make your installation of this and other products easy, economical, and professional. To learn more about our products, technologies and specifications, go to: www.nortekcontrol.com or contact your authorized Dealer for more information. For technical inquiries, please call 1-800-448-0976.

In our attempt to constantly improve our products, features and specifications are subject to change without notice.

SPECIFICATIONS	
SDSi-8	
低音喇叭 Woofer	8寸长冲程聚乙烯鼓纸 8" High-excursion Polypropylene Cone
被动喇叭 Passive Woofers	2*8寸长冲程聚乙烯鼓纸 Dual 8" High-excursion Polypropylene Cone
响应频率 Frequency Response (+/- 3dB):	29-160赫兹 29 – 160HZ
输出功率（峰值） Amplifier Power (Peak)	四百瓦 400 Watts
交叉频率 Crossover Frequency	50-160赫兹 50-160Hz
尺寸（长宽高）毫米/英寸 Dimensions (L x W x H) mm / inches	298 x 316 x 317 / 11.73 x 12.44 x 12.48
电压范围 Voltage	100-120伏 / 220-240 伏 可调 100-120 / 220-240 V~ Selectable
SDSi-10	
低音喇叭 Woofer	10寸长冲程聚乙烯鼓纸 10" High-excursion Polypropylene Cone
被动喇叭 Passive Woofers	2*10寸长冲程聚乙烯鼓纸 Dual 10" High-excursion Polypropylene Cone
响应频率 Frequency Response (+/- 3dB):	26 – 160赫兹 26 – 160HZ
输出功率（峰值） Amplifier Power (Peak)	五百瓦 500 Watts
交叉频率 Crossover Frequency	50-160赫兹 50-160Hz
尺寸（长宽高）毫米/英寸 Dimensions (L x W x H) mm / inches	334 x 351 x 353 / 13.15 x 13.87 x 13.9
电压范围 Voltage	100-120伏 / 220-240 伏 可调 100-120 / 220-240 V~ Selectable
SDSi-12	
低音喇叭 Woofer	12寸长冲程聚乙烯鼓纸 12" High-excursion Polypropylene Cone
被动喇叭 Passive Woofers	2*12寸长冲程聚乙烯鼓纸 Dual 12" High-excursion Polypropylene Cone
响应频率 Frequency Response (+/- 3dB):	26 – 160赫兹 26 – 160HZ
输出功率（峰值） Amplifier Power (Peak)	六百瓦 600 Watts
交叉频率 Crossover Frequency	50-160赫兹 50-160Hz
尺寸（长宽高）毫米/英寸 Dimensions (L x W x H) mm / inches	375 x 393 x 394 / 14.75 x 15.46 x 15.5
电压范围 Voltage	100-120伏 / 220-240 伏 可调 100-120 / 220-240 V~ Selectable
SDSi-15	
低音喇叭 Woofer	15寸长冲程聚乙烯鼓纸 15" High-excursion Polypropylene Cone
被动喇叭 Passive Woofers	2*15寸长冲程聚乙烯鼓纸 Dual 15" High-excursion Polypropylene Cone
响应频率 Frequency Response (+/- 3dB):	19 – 160赫兹 19 – 160HZ
输出功率（峰值） Amplifier Power (Peak)	一千瓦 1000 Watts
交叉频率 Crossover Frequency	50-160赫兹 -160Hz
尺寸（长宽高）毫米/英寸 Dimensions (L x W x H) mm / inches	483 x 508 x 502 / 19 x 20 x 19.75
电压范围 Voltage	100-120伏 / 220-240 伏 可调 100-120 / 220-240 V~ Selectable

有条件的二年保修 LIMITED 2-YEAR WARRANTY

Nortek Security & Control, LLC (“Nortek Security&Control”) 仅向原始零售购买者保证，本产品将在以下期限内不会出现材料和工艺方面的制造缺陷，并受以下规定的限制和豁免 **Nortek Security & Control, LLC (“Nortek Security & Control”) warrants to the original retail purchaser only that this product will be free of manufacturing defects in material and workmanship for the following periods and subject to the limitations and exclusions set forth below:**

二年保修 2-Year Warranty

此保修不可转让给产品的后续购买者。要获得保修服务，请与您购买产品的授权经销商联系，或将设备带到最近的授权经销商处（有购买证明-没有购买证明的索赔将被拒绝），该经销商将测试产品，如有必要，将其转发给**Nortek Security&Control**进行服务。如果您所在地区没有授权经销商，请联系**Nortek Security&Control**以获得工厂退货授权号码。未经**Nortek Security&Control**的书面授权和装运说明，请勿退回任何产品。经检查，**Nortek Security&Control**将自行选择并自费修理或更换任何发现有缺陷的产品。**Nortek Security&Control**将通过其通常的运输方式从工厂或维修中心将维修或更换的设备返回给您，仅限美利坚合众国或加拿大。美国或加拿大境外地址的任何运费应由买方承担。如果此型号不再可用且无法有效维修，**Nortek Security&Control**可自行选择使用同等或更高价值的其他型号替换，或退还已支付的原始购买价格。以上是您对违反保证的唯一补救措施。

本保修不包括维修因不当使用或操作而造成的损坏的服务或零件，包括但不限于因事故、操作不当、安装不当、商业使用、滥用、疏忽或核心品牌以外的任何人对产品进行维修而造成的损坏。本保修不包括为进行保修服务评估而拆卸和运输产品的费用，也不包括安装根据本保修提供的任何替换产品的费用。

如果出现以下情况，本保修将失效：

-产品上的序列号已被删除、篡改或损坏。

-产品不是从授权经销商或经销商处购买的。

上述保证是排他性的，并取代所有其他明示和暗示的保证。

NORTEK SECURITY&CONTROL明确否认所有此类其他保证，包括但不限于对产品适用性、特定用途适用性和非侵权性的默示保证。在法律允许的最大范围内，**NORTEK SECURITY&CONTROL**不对任何附带或间接损害负责，除非适用法律规定（或禁止），即使**NORTEK SECURITY&CONTROL**已被告知此类损害的可能性。

尽管有上述规定，如果您符合《马格努森-莫斯保修法》或适用州法律的“消费者”资格，则您可能有权在保修期内享受法律允许的任何默示担保。此外，有些州不允许限制默示担保的期限，也不允许排除或限制间接损害，因此此类限制可能不适用于您。本保证赋予您特定的法律权利，您还可能拥有各州不同的其他权利。

有关您最近的授权经销商的名称，请联系：**Nortek Security&Control, 5919 Sea Otter Place, Suite 100 Carlsbad, CA 92010**，或致电 **(800) 472-5555** 或 **(707) 778-5733**

This warranty is not transferable to subsequent purchasers of the product. To obtain warranty service, contact the authorized dealer where you purchased your product or take the unit to the nearest authorized dealer (with proof of purchase – claims made without proof of purchase will be denied) who will test the product and if necessary, forward it to Nortek Security & Control for service. If there are no authorized Dealers in your area, please contact Nortek Security & Control to receive a factory Return Authorization Number. DO NOT RETURN ANY UNIT WITHOUT FIRST RECEIVING WRITTEN AUTHORIZATION AND SHIPPING INSTRUCTIONS FROM Nortek Security & Control.

Upon examination, Nortek Security & Control will, at its sole option and expense, repair or replace any product found to be defective. Nortek Security & Control will return the repaired or replaced unit to you via its usual shipping method from the factory or repair center to your address in the United States of America or Canada only. Any shipping costs for addresses outside of the United States or Canada shall be the responsibility of the purchaser. In the event that this model is no longer available and cannot be repaired effectively, Nortek Security & Control, at its sole option, may replace it with a different model of equal or greater value, or refund the original purchase price paid.

THE FOREGOING ARE YOUR EXCLUSIVE REMEDIES FOR BREACH OF WARRANTY.

This Warranty does not include service or parts to repair damage caused by improper use or handling, including but not limited to damage caused by accident, mishandling, improper installation, commercial use, abuse, negligence, or any defect caused by repair to the product by anyone other than Core Brands. This warranty does not cover reimbursement for your costs of removing and transporting the product for warranty service evaluation, or installation of any replacement product provided under this warranty.

This Warranty will be void if:

- The Serial Number on the product has been removed, tampered with or defaced.

- The product was not purchased from an authorized dealer or reseller.

THE FOREGOING WARRANTIES ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESSED AND IMPLIED WARRANTIES.

NORTEK SECURITY & CONTROL EXPRESSLY DISCLAIMS ALL SUCH OTHER WARRANTIES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NON-INFRINGEMENT, WITH RESPECT TO THE PRODUCT. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY LAW, NORTEK SECURITY & CONTROL SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES EXCEPT TO THE EXTENT PROVIDED (OR PROHIBITED) BY APPLICABLE LAW, EVEN IF NORTEK SECURITY & CONTROL HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

Notwithstanding the above, if you qualify as a “consumer” under the Magnuson-Moss Warranty Act, or applicable state laws, then you may be entitled to any implied warranties allowed by law for the Warranty period. Further, some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or allow the exclusion or limitation of consequential damages, so such limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

For the name of your nearest authorized dealer, contact: Nortek Security & Control, 5919 Sea Otter Place, Suite 100 Carlsbad, CA 92010, or call (800) 472-5555 or (707) 778-5733.

关于在互联网上的销售，请注意，**Nortek Security&Control**仅通过一组选定的授权互联网经销商销售产品。通过未经授权的互联网经销商在互联网上提供的产品不在**Nortek**安全与控制范围内。

1.在二级市场或灰色市场购买的货物

2.假冒、赃物

3.损坏或有缺陷的货物

With regard to sales over the Internet, please be advised that Nortek Security & Control only sells products through a select group of authorized Internet Resellers. Products offered on the Internet through unauthorized Internet dealers are not covered by Nortek Security & Control.

1. Goods acquired on a secondary or gray market

2. Counterfeit or stolen goods

3. Damaged, or defective goods

请填写您的产品信息并保留以备记录

Please fill in your product information and retain for your records.

型号 Model _____

序列号 Serial # _____

购买日期 Purchase Date _____



www.speakercraft.com

©2021 Nortek Security&Control LLC.保留所有权利。SpeakerCraft是Nortek Security&Control LLC的注册商标。

©2021 Nortek Security & Control LLC. All rights reserved. SpeakerCraft is a registered trademark of Nortek Security & Control LLC.

Nortek Security & Control LLC